

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
96/C 151/01	Ecu	1
96/C 151/02	Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)	2
96/C 151/03	Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk ⁽¹⁾	3
96/C 151/04	Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk ⁽¹⁾	4
96/C 151/05	Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk ⁽¹⁾	5
96/C 151/06	Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk ⁽¹⁾	7
96/C 151/07	Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk ⁽¹⁾	8
96/C 151/08	Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk ⁽¹⁾	9
96/C 151/09	Steunmaatregelen van de Staten — C 8/96 (ex N 537/94) — Italië ⁽¹⁾	10

II *Vorbereidende besluiten*

.....

III *Bekendmakingen***Commissie**

96/C 151/10	Europees waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving (EWDD) — Algemeen vergelijkend onderzoek voor tijdelijke functionarissen	13
96/C 151/11	Bepaling, evaluatie en voorbereiding van de bekendmaking van voorbeelden van goede praktijken bij het gebruik van software en multimedia voor onderwijsdoeleinden — Openbare aanbesteding (DG XXII/12/96)	13
96/C 151/12	Technisch, juridisch, economisch en strategisch toezicht op de levering van software en multimedia voor onderwijsdoeleinden — Openbare oproep tot inschrijving (DG XXII/14/96)	15
96/C 151/13	Technische en logistieke ondersteuning — Aankondiging van geplaatste opdracht	16

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

24 mei 1996

(96/C 151/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	39,3247	Finse mark	5,90692
Deense kroon	7,38954	Zweedse kroon	8,47361
Duitse mark	1,91340	Pond sterling	0,819602
Griekse drachme	302,858	US-dollar	1,23965
Peseta	159,381	Canadese dollar	1,70489
Franse frank	6,47592	Yen	133,547
Iers pond	0,794035	Zwitserse frank	1,56952
Lire	1935,80	Noorse kroon	8,18911
Gulden	2,14038	IJslandse kroon	83,8745
Oostenrijkse schilling	13,4638	Australische dollar	1,56679
Escudo	196,385	Nieuwzeelandse dollar	1,81447
		Zuidafrikaanse rand	5,40796

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telexapparaat met automatische beantwoorder (nr. 21791) en een telekopieerapparaat met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwmrekeningskoersen verstrekken.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30.12.1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4.7.1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23.12.1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23.12.1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20.12.1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20.12.1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30.10.1981, blz. 1).

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)

(96/C 151/02)

(Zie de mededeling in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 360 van 21 december 1982, bladzijde 43)

Permanente openbare inschrijving	Wekelijkse inschrijving	
	Datum van het besluit van de Commissie	Maximumrestitutie
Verordening (EG) nr. 1089/95 van de Commissie van 15 mei 1995 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie of de belasting bij uitvoer van gerst naar alle derde landen (PB nr. L 109 van 16. 5. 1995, blz. 16)	23. 5. 1996	7,44 ecu/ton (*)
Verordening (EG) nr. 1090/95 van de Commissie van 15 mei 1995 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van in Finland en Zweden geproduceerde haver naar alle derde landen (PB nr. L 109 van 16. 5. 1995, blz. 19)	—	geen offertes
Verordening (EG) nr. 1091/95 van de Commissie van 15 mei 1995 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van rogge naar alle derde landen (PB nr. L 109 van 16. 5. 1995, blz. 22)	—	geen offertes
Verordening (EG) nr. 430/96 van de Commissie van 8 maart 1996 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen met uitzondering van Algerije, Marokko en Tunesië (PB nr. L 60 van 9. 3. 1996, blz. 10)	23. 5. 1996	offertes geweigerd
Verordening (EG) nr. 591/96 van de Commissie van 2 april 1996 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie of de belasting bij uitvoer van durum tarwe naar alle derde landen (PB nr. L 84 van 3. 4. 1996, blz. 28)	23. 5. 1996	1,00 ecu/ton (*)
Verordening (EG) nr. 2428/95 van de Commissie van 16 oktober 1995 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 249 van 17. 10. 1995, blz. 19)	23. 5. 1996	offertes geweigerd
Verordening (EG) nr. 2429/95 van de Commissie van 16 oktober 1995 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 249 van 17. 10. 1995, blz. 22)	—	geen offertes
Verordening (EG) nr. 2430/95 van de Commissie van 16 oktober 1995 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 249 van 17. 10. 1995, blz. 25)	23. 5. 1996	368,00 ecu/ton
		Maximumverlaging
Verordening (EG) nr. 419/96 van de Commissie van 7 maart 1996 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal (PB nr. L 59 van 8. 3. 1996, blz. 12)	23. 5. 1996	15,70 ecu/ton
Verordening (EG) nr. 821/96 van de Commissie van 3 mei 1996 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Spanje (PB nr. L 111 van 4. 5. 1996, blz. 6)	23. 5. 1996	17,92 ecu/ton

(*) Minimumbelasting bij uitvoer

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE UIT HOOFDE VAN ARTIKEL 4, LID 1, ONDER a),
VAN VERORDENING (EEG) Nr. 2408/92 VAN DE RAAD

**Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten
binnen Frankrijk**

(96/C 151/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes⁽¹⁾ heeft Frankrijk besloten openbare dienstverplichtingen op te leggen met betrekking tot de tussen Brest en Lyon (Satolas) onderhouden geregelde luchtdiensten.

2. De volgende openbare dienstverplichtingen worden opgelegd:

— *Wat de minimumfrequentie betreft:*

De diensten moeten het gehele jaar door worden onderhouden.

Er moeten ten minste twee retourvluchten per dag zijn, 's morgens en 's avonds, van maandag tot donderdag; verder drie retourvluchten op vrijdag, één op zaterdagochtend, en één op zondagavond.

De diensten moeten rechtstreekse vluchten zijn tussen Brest en Lyon (Satolas).

— *Wat de gebruikte vliegtuigtypes en de geboden capaciteit betreft:*

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met drukcabine met een minimumcapaciteit van 30 zitplaatsen.

Er moeten toiletten aan boord zijn en er moet drinken worden geserveerd.

— *Wat de dienstregeling betreft:*

Passagiers op zakenreis moeten door de week binnen één dag heen en terug kunnen vliegen en ten minste acht uur op de plaats van bestemming, Brest en Lyon, kunnen zijn.

i) Aankomst in Lyon (Satolas): niet na 8.30 uur

Aankomst in Brest: niet na 10.00 uur

ii) Vertrek vanuit Brest: niet vóór 18.00 uur

Aankomst in Brest: niet na 21.30 uur

— *Wat het commerciële aspect van de vluchten betreft:*

Bij het boeken van de vluchten dient ten minste een geautomatiseerd boekingssysteem te worden gebruikt.

— *Wat de continuïteit van de dienstverlening betreft:*

Behalve in geval van overmacht mag per IATA-luchtvaartseizoen niet meer dan 3 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd.

De diensten mogen alleen door de maatschappij worden onderbroken met inachtneming van een minimumopzegtermijn van zes maanden.

⁽¹⁾ PB nr. L 240 van 24. 8. 1992, blz. 8.

Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk

(96/C 151/04)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes⁽¹⁾ heeft Frankrijk besloten openbare dienstverplichtingen op te leggen met betrekking tot de tussen de luchthavens van Cherbourg-Maupertus en Parijs-Orly onderhouden geregelde luchtdiensten.

2. De volgende openbare dienstverplichtingen worden opgelegd:

— *Wat de minimumfrequentie betreft:*

De diensten moeten het gehele jaar door worden onderhouden.

Er moeten twee retourvluchten per dag zijn, 's morgens en in de namiddag, van maandag tot en met vrijdag.

De diensten moeten rechtstreekse vluchten zijn tussen Cherbourg-Maupertus en Parijs-Orly.

— *Wat de gebruikte vliegtuigtypes en de geboden capaciteit betreft:*

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met drukcabine met een minimumcapaciteit van 30 zitplaatsen en zes weken per jaar een minimumcapaciteit van 15 zitplaatsen.

— *Wat de dienstregeling betreft:*

Passagiers op zakenreis moeten door de week binnen één dag heen en terug kunnen vliegen en ten minste acht uur op de plaats van bestemming, Cherbourg en Parijs, kunnen zijn.

Er wordt op gewezen dat momenteel van maandag tot vrijdag de volgende „slots” (aangeduid in plaatselijke tijd) gereserveerd worden op de luchthaven van Parijs-Orly voor de geregelde verbinding tussen Cherbourg-Maupertus en Parijs-Orly, overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens en overeenkomstig het in het Publikatieblad van 18 januari 1996 verschenen besluit van 29 december 1995:

i) Aankomst Parijs-Orly:	7.15 uur
Vertrek Parijs-Orly:	7.55 uur

ii) Aankomst Parijs-Orly:	18.45 uur
Vertrek Parijs-Orly:	19.15 uur

— *Wat het commerciële aspect van de vluchten betreft:*

Bij het boeken van de vluchten dient ten minste een reserveringssysteem per computer te worden gebruikt.

— *Wat de continuïteit van de dienstverlening betreft:*

Behalve in geval van overmacht mag per IATA-luchtvaartseizoen niet meer dan 2 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd.

De diensten mogen alleen door de maatschappij worden onderbroken met inachtneming van een minimumopzegtermijn van zes maanden.

⁽¹⁾ PB nr. L 240 van 24. 8. 1992, blz. 8.

Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk

(96/C 151/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes⁽¹⁾ heeft Frankrijk besloten openbare dienstverplichtingen op te leggen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten die worden onderhouden tussen Biarritz en Pau enerzijds en Lyon (Satolas) anderzijds, alsmede tussen Biarritz en Pau enerzijds en Marseille anderzijds.

2. De volgende openbare dienstverplichtingen worden opgelegd:

— *Wat de minimumfrequentie, de gebruikte vliegtuigtypes, de geboden capaciteit en de dienstregeling betreft:*

Tussen Biarritz/Pau en Lyon (Satolas)

De diensten moeten het gehele jaar door worden onderhouden.

Er moeten, behalve gedurende de maand augustus, ten minste twee retourvluchten per dag zijn, 's morgens en 's avonds, van maandag tot en met vrijdag.

Passagiers op zakenreis moeten door de week binnen één dag vanuit Biarritz en Pau naar Lyon kunnen vliegen en terug, en ten minste acht uur ter plaatse kunnen zijn; ze moeten binnen één dag vanuit Lyon naar Biarritz en Pau kunnen vliegen en terug, en ten minste zes uur ter plaatse kunnen zijn.

Tijdens de maand augustus (vier weken) moeten er per week ten minste zeven retourvluchten worden gevlogen.

Er mag alleen in Biarritz, Pau en Lyon (Satolas) worden geland.

De diensten moeten met een turbopropvliegtuig met een minimumcapaciteit van 65 zitplaatsen of met een straalvliegtuig worden uitgevoerd. Tussen Biarritz/Pau en Lyon (Satolas) moet van maandag tot en met vrijdag, behalve in de maand augustus, per dag een capaciteit van ten minste 260 zitplaatsen worden aangeboden.

Het gedeelte Biarritz-Pau van de verbindingen Biarritz-Pau-Lyon (Satolas) en Biarritz-Pau-Marseille mag met één toestel worden gevlogen.

Personen op doorreis moeten op de luchthaven van Lyon (Satolas) de aansluitingen kunnen halen.

Tussen Biarritz/Pau en Marseille

De diensten moeten het gehele jaar door worden onderhouden.

Er moeten, behalve gedurende de maand augustus, ten minste twee retourvluchten per dag zijn, 's morgens en 's avonds, van maandag tot en met vrijdag.

⁽¹⁾ PB nr. L 240 van 24. 8. 1992, blz. 8.

Passagiers op zakenreis moeten door de week binnen één dag vanuit Biarritz en Pau naar Marseille kunnen vliegen en terug, en ten minste acht uur ter plaatse kunnen zijn; ze moeten door de week binnen één dag vanuit Marseille naar Biarritz en Pau kunnen vliegen en terug, en ten minste zes uur ter plaatse kunnen zijn.

Tijdens de maand augustus (vier weken) moeten er per week ten minste zeven retourvluchten worden gevlogen.

Er mag alleen in Biarritz, Pau en Marseille worden geland.

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met drukkabine met een capaciteit van ten minste 40 zitplaatsen.

Het gedeelte Biarritz-Pau van de verbindingen Biarritz-Pau-Lyon (Satolas) en Biarritz-Pau-Marseille mag met één toestel worden gevlogen.

Personen op doorreis moeten op de luchthaven van Marseille de aansluitingen kunnen halen.

— *Wat het commerciële aspect van de vluchten betreft:*

Bij het boeken van de vluchten dient ten minste een geautomatiseerd boekingssysteem te worden gebruikt.

— *Wat de continuïteit van de dienstverlening betreft:*

Behalve in geval van overmacht mag per IATA-luchtvaartseizoen niet meer dan 3 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd.

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 moet elke luchtvaartmaatschappij die voornemens is de bovenstaande verbindingen te onderhouden garanderen dat gedurende ten minste twaalf maanden ononderbroken te zullen doen.

De diensten mogen alleen door de maatschappij worden onderbroken met inachtneming van een minimumopzegtermijn van zes maanden.

Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk

(96/C 151/06)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes⁽¹⁾ heeft Frankrijk besloten openbare dienstverplichtingen op te leggen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten die worden geëxploiteerd tussen Rennes en Bâle-Mulhouse.

2. De volgende openbare dienstverplichtingen worden opgelegd:

— *Wat het minimumaantal frequenties betreft:*

De diensten moeten gedurende ten minste 48 weken per jaar worden geëxploiteerd.

Er moeten ten minste twee retourvluchten per dag zijn, 's morgens en 's avonds, van maandag tot en met vrijdag.

— *Wat de gebruikte vliegtuigen en de geboden capaciteit betreft:*

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met een drukcabine met een capaciteit van ten minste 19 zitplaatsen.

— *Wat de dienstregeling betreft:*

De dienstregeling moet passagiers die door de week om zakelijke redenen reizen in staat stellen overdag heen en weer te vliegen en ten minste acht uur op de plaats van bestemming, Rennes of Mulhouse, te verblijven.

— *Wat het commerciële aspect van de vluchten betreft:*

Bij het boeken van de vluchten dient ten minste een reserveringssysteem per computer te worden gebruikt.

— *Wat de continuïteit van de dienstverlening betreft:*

Behalve in geval van overmacht mag per IATA-luchtvaartseizoen niet meer dan 3 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd.

De diensten kunnen eerst door de maatschappij worden onderbroken nadat een minimum-opzegtermijn van zes maanden in acht is genomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 240 van 24. 8. 1992, blz. 8.

Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk

(96/C 151/07)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes⁽¹⁾ heeft Frankrijk besloten openbare dienstverplichtingen op te leggen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten die worden geëxploiteerd tussen Rennes en Rijssel.

2. De volgende openbare dienstverplichtingen worden opgelegd:

— *Wat het minimumaantal frequenties betreft:*

De diensten moeten gedurende ten minste 48 weken per jaar worden geëxploiteerd.

Er moeten ten minste twee retourvluchten per dag zijn, 's morgens en 's avonds, van maandag tot en met vrijdag.

De diensten moeten tussen Rennes en Rijssel als rechtstreekse vlucht worden uitgevoerd.

— *Wat de gebruikte vliegtuigen en de geboden capaciteit betreft:*

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met een drukcabine met een capaciteit van ten minste 19 zitplaatsen.

— *Wat de dienstregeling betreft:*

De dienstregeling moet passagiers die door de week om zakelijke redenen reizen in staat stellen overdag heen en weer te vliegen en ten minste acht uur op de plaats van bestemming, Rennes of Rijssel, te verblijven.

— *Wat het commerciële aspect van de vluchten betreft:*

Bij het boeken van de vluchten dient ten minste een reserveringssysteem per computer te worden gebruikt.

— *Wat de continuïteit van de dienstverlening betreft:*

Behalve in geval van overmacht mag per IATA-luchtvaartseizoen niet meer dan 3 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd.

De diensten kunnen eerst door de maatschappij worden onderbroken nadat een minimum-opzegtermijn van zes maanden in acht is genomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 240 van 24. 8. 1992, blz. 8.

Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk

(96/C 151/08)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes⁽¹⁾ heeft Frankrijk besloten openbare dienstverplichtingen op te leggen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten die worden geëxploiteerd tussen Rennes en Toulouse.

2. De volgende openbare dienstverplichtingen worden opgelegd:

— *Wat het minimumaantal frequenties betreft:*

De diensten moeten gedurende ten minste 48 weken per jaar worden geëxploiteerd.

Er moeten ten minste twee retourvluchten per dag zijn, 's morgens en 's avonds, van maandag tot en met vrijdag, één retourvlucht zaterdagmorgen, en één retourvlucht zondagavond.

De diensten moeten tussen Rennes en Toulouse als rechtstreekse vlucht worden uitgevoerd.

— *Wat de gebruikte vliegtuigen en de geboden capaciteit betreft:*

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met een drukcabine met een capaciteit van ten minste 30 zitplaatsen.

Het toestel moet voorzien zijn van een toilet. Er moet worden gezorgd voor drankservice aan boord.

— *Wat de dienstregeling betreft:*

De dienstregeling moet passagiers die door de week om zakelijke redenen reizen in staat stellen overdag heen en weer te vliegen en ten minste acht uur op de plaats van bestemming, Rennes of Toulouse, te verblijven.

— *Wat het commerciële aspect van de vluchten betreft:*

Bij het boeken van de vluchten dient ten minste een reserveringssysteem per computer te worden gebruikt.

— *Wat de continuïteit van de dienstverlening betreft:*

Behalve in geval van overmacht mag per IATA-luchtvaartseizoen niet meer dan 3 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd.

Bovendien kunnen de diensten eerst door de maatschappij worden onderbroken nadat een minimumopzegtermijn van zes maanden in acht is genomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 240 van 24. 8. 1992, blz. 8.

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN

C 8/96 (ex N 537/94)

Italië

(96/C 151/09)

(Voor de EER relevante tekst)

(Artikel 6, lid 4, van Beschikking nr. 3855/91/EGKS van de Commissie)

Mededeling overeenkomstig artikel 6, lid 4, van Beschikking nr. 3855/91/EGKS van de Commissie van 27 november 1991 aan de overige Lid-Statens en andere belanghebbenden betreffende de steun die de Italiaanse Regering besloten heeft aan de groep Ferdofin Siderurgica SpA (Ferdofin) te verlenen

Bij onderstaande brief heeft de Commissie de Italiaanse Regering in kennis gesteld van haar besluit om de procedure van artikel 6, lid 4, in te leiden.

„Bij brieven van 30 augustus, 20 september en 11 oktober 1994 hebben de Italiaanse autoriteiten bij de Commissie hun voornemen aangemeld, aan de groep Ferdofin Siderurgica SpA (Ferdofin) een overgarantie krachtens artikel 2 bis van de Italiaanse wet nr. 95/1979, de zg. „wet-Prodi”, te verlenen voor bankkredieten ten belope van in totaal 45 miljard lire (circa 21 miljoen ecu).

Bij brieven van 12 september en 17 november 1994 en 27 februari 1995 heeft de Commissie de Italiaanse autoriteiten om nadere inlichtingen verzocht betreffende de betrokken garantie, met name 1. of de onderneming waaraan de garantie zou worden verleend, aan de Italiaanse Staat een met de marktvoorwaarden overeenkomende premie zou betalen, en 2. of Ferdofin zich in een zodanige financiële situatie bevond, dat zij bij particuliere verzekerings- of financieringsinstellingen een zelfde garantie zou hebben verkregen.

Bij brieven van 4 april en 6 juni 1995 en 27 februari 1996 heeft de Italiaanse Regering de verzoeken om inlichtingen van de Commissie beantwoord.

Uit de in het bezit van de Commissie zijnde gegevens, die in hoofdzaak zijn gebaseerd op hetgeen de Italiaanse autoriteiten in de haar toegezonden inlichtingen hebben verklaard, blijkt dat:

1. Ferdofin zich in een vrij moeilijke financiële situatie bevindt; uit de balans per 30 juni 1994 alsmede uit de winst- en verliesrekening blijkt in feite het volgende:

- a) de geaccumuleerde verliezen belopen 251,6 miljard lire;
- b) tegenover een kapitaal van 80 miljard lire staat een eigen vermogen negatief voor een bedrag van 170,9 miljard lire;

c) de schulden op middellange en lange termijn, plus de schulden jegens kredietinstellingen, bedragen 526,5 miljard lire, tegenover 429,5 miljard lire onroerend-goedbezit, dat reeds grotendeels is verhy-pothekeerd;

d) ten slotte is het totaal van de verplichtingen buiten de balanstelling gelijk aan 418 miljard lire;

2. bij besluit van de Italiaanse Minister van Industrie van 28 december 1993, op Ferdofin de in de Italiaanse wet nr. 95/1979, de zg. „wet-Prodi”, voorziene procedure met betrekking tot het buitengewoon beheer over grote ondernemingen in moeilijkheden is toegepast;

3. gezien de financiële situatie van Ferdofin, de banken niet bereid zijn haar bij gebreke van garantie financiering te verlenen.

De Italiaanse Regering heeft aangevoerd dat:

a) met de onderneming waaraan de overheidsgarantie zou worden verleend, de betaling van een premie in overeenstemming met de marktvoorwaarden is overeengekomen; te dien einde is door de Italiaanse autoriteiten een rechtsinstrument ad hoc voorbereid;

b) Ferdofin zich met name wegens haar vermogen, dat op meer dan 400 miljard lire wordt geraamd, in een zodanige financiële situatie bevindt, dat zij bij particuliere instellingen een zelfde garantie zou kunnen verkrijgen als die welke door de Regering zou worden verleend; ten bewijze hiervan hebben de Italiaanse autoriteiten aan de Commissie een contract toegezonden dat tussen de betrokken onderneming en een andere onderneming uit de staalhandelssector is gesloten.

Beoordeling van de Commissie

In eerste instantie moet worden vastgesteld, of de betrokken overheidsmaatregelen staatssteun vormen die onder het toepassingsgebied van het Gemeenschapsrecht dan wel van het gemeen recht valt.

Wat de bepalingen van communautair recht betreft die eventueel in dit geval van toepassing zijn, zij eraan herinnerd dat Ferdofin een onderneming is die in bijlage I van het EGKS-Verdrag, in het bijzonder onder de nummers 4300 en 4400, vermelde staalprodukten vervaardigt. Dientengevolge is Ferdofin, gezien haar productie, een onderneming die onderworpen is aan de bepalingen van het EGKS-Verdrag.

De onderneming heeft de voordelen van de Italiaanse wet nr. 95/1979, de zg. „wet Prodi”, genoten. In deze zij echter aangetekend dat de bepalingen van deze wet, welke wordt toegepast bij besluit van de Italiaanse Minister van Industrie op grond van de rechterlijke vaststelling van het ten aanzien van de onderneming bestaan van drie objectieve voorwaarden: 1. meer dan 300 werknemers, 2. een schuldenlast van meer dan het vijfvoudige van het maatschappelijk kapitaal en 3. de staat van insolventie, staatssteunelementen zouden kunnen vormen in de zin van Beschikking nr. 3855/91/EGKS. Redelijkerwijze mag namelijk worden gesteld dat het onttrekken van enkele ondernemingen met meer dan 300 werknemers, die door de overheidsinstanties daartoe worden aangewezen, aan de normale faillissementsprocedures, te zamen met het feit dat het aan de Minister van Industrie is te bepalen welke ondernemingen al dan niet hun activiteit kunnen voortzetten, er een duidelijke aanwijzing van vormen dat de betrokken wet kan worden aangemerkt als staatssteun, in plaats van als een maatregel van algemeen karakter.

Ten slotte kan de toepassing van deze wet tot mededingingsdistorsies leiden, omdat zij tegengaat dat ondernemingen die anders hadden moeten worden geliquideerd, de markt verlaten, en hun de kunstmatige voortzetting van de activiteiten ten nadele van de concurrerende ondernemingen mogelijk maakt. Anderzijds kan niet uit het oog worden verloren dat het bijzonder vertekende karakter dat verbonden is aan de toepassing van de betrokken wet, wordt verergerd wanneer deze toepassing vindt ten aanzien van een onderneming die zich beweegt in een gevoelige sector en onderworpen is aan een stringente controle, hetgeen het geval is in de ijzer- en staalsector.

Bovendien bepaalt artikel 2 bis van de Italiaanse wet nr. 95/1979 dat de Italiaanse Minister van de Schatkist een overheidsgarantie kan verlenen voor welke onderneming dan ook die onder de toepassing van de „wet-Prodi” valt.

Er bestaat geen twijfel aan dat de Minister van de Schatkist op het punt van de verlening van deze garantie beschikt over discretionaire bevoegdheid, die hem in staat stelt een onderneming te bevoordelen ten opzichte van een andere. Hieruit vloeit voort dat deze garantie een steunmaatregel van de Staat kan vormen die onder het toepassingsgebied van het communautaire recht valt.

Artikel 4, onder c), van het EGKS-Verdrag, dat het in het onderhavige geval toepasselijke Gemeenschapsvoorschrift vormt, bepaalt dat subsidies of andere steun die door de Lid-Staten in welke vorm dan ook worden verleend, als zijnde onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt voor kolen en staal worden afgeschaft en zijn verboden binnen de Gemeenschap. De enige mogelijke afwijkingen van dit algemeen verbod worden limitatief

opgesomd in de staalsteuncode: Beschikking nr. 3855/91/EGKS. Zij betreffen steun voor onderzoek en ontwikkeling (artikel 2), milieusteun (artikel 3) en sluitingssteun (artikel 4).

In deze merkt de Commissie op dat de Italiaanse autoriteiten zich niet beroepen op één der genoemde afwijkingen ter rechtvaardiging van de overheidsinterventie in kwestie. Overigens blijkt uit het verrichte onderzoek dat deze overheidsinterventie niet in aanmerking kan komen voor één der genoemde afwijkingen, daar het een garantie betreft die wordt verleend teneinde Ferdofin in staat te stellen weer over de nodige liquiditeiten te beschikken voor de voortzetting van haar activiteit.

Voorts meent de Commissie, gezien de hierboven beschreven financiële situatie, dat het voor Ferdofin zeer moeilijk zou zijn een garantie te verkrijgen voor leningen ten bedrage van 45 miljard lire bij particuliere financiële instellingen. Bovendien zij gewezen op de bijzondere conjuncturele situatie van financiële instellingen, die gekenmerkt wordt door een aanzienlijke hoeveelheid dubieuze en/of oninbare kredieten; hierdoor hanteren de banken enerzijds stringenter criteria dan in het verleden voor de verlening van financieringen, en treden anderzijds de instellingen die normaliter garant staan met nog grotere waakzaamheid op.

Teneinde het hierboven toegelichte vermoeden, dat in het onderhavige geval de verlening van welke garantie dan ook aan Ferdofin door particulieren lijkt uit te sluiten weg te nemen, hebben de Italiaanse autoriteiten de Commissie een contract tussen Ferdofin en een onderneming die zich beweegt op het gebied van de staalhandel en de desbetreffende grondstoffen, toegezonden.

Er moet echter worden geconstateerd dat dit contract het betrokken vermoeden niet kan wegnemen. Het contracterende handelsbedrijf levert Ferdofin namelijk krachtens dit contract de nodige grondstoffen zonder daarvoor te worden betaald, wegens het liquiditeitsmanco van Ferdofin; dit bedrijf geniet echter, vóór de verwerking van de geleverde goederen, een pandrecht daarop en heeft, nadat de goederen zijn verwerkt en verkocht, het recht om 61 % van de door de afnemers aan Ferdofin betaalde bedragen te incasseren, met een voorrang op laatstgenoemde. Met andere woorden, de kredieten van het handelsbedrijf worden realiter gegarandeerd door de geleverde goederen en, nadat deze eenmaal zijn verkocht, door de cessie van de vorderingen van Ferdofin op haar afnemers.

Hieruit vloeit voort dat het betrokken contract in het geheel geen garantiecontract is, zoals de nationale autoriteiten stellen, doch een gemengd contract tot levering en deelneming in de winst. Het bewijst derhalve niet dat Ferdofin reeds een particuliere garantie geniet van dezelfde soort als die welke de Italiaanse Staat voornemens is te verlenen.

Op grond van de hierboven genoemde feiten is het voor de Commissie thans uiterst moeilijk om te bepalen of de betrokken steun verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt. Het lijkt derhalve nodig en dienstig ten aanzien van de betrokken steun de procedure van artikel 6, lid 4, van Beschikking nr. 3855/91/EGKS in te leiden.

In het kader van deze procedure verzoekt de Commissie hierbij de Italiaanse Regering haar opmerkingen, evenals alle nuttige gegevens om de bovengenoemde overheidsmaatregel beter te kunnen beoordelen, binnen 30 dagen na de dagtekening van deze brief kenbaar te maken.

De Commissie vestigt de aandacht van de Italiaanse Regering erop, dat deze geen uitvoering kan geven aan de voorgenomen garantie voordat de Commissie daarvoor goedkeuring heeft verleend en met nakoming van de door haar vastgestelde voorwaarden.

De Commissie vestigt ten slotte de aandacht van de Italiaanse Regering erop, dat zij de terugbetaling van alle onrechtmatig verleende steun kan eisen, d.w.z. steun die verleend is zonder de eindbeslissing van de Commissie af te wachten. De terugbetaling van de onrechtmatig verleende steun houdt de betaling van rente in, berekend aan de hand van het voor de waardering van regionale steun vastgestelde steunpercentage, vanaf de dag waarop de steun aan de begunstigde onderneming is verleend, zulks teneinde alle financiële voordelen weg te nemen

die de begunstigde onderneming heeft genoten vanaf het tijdstip waarop haar onrechtmatig steun is uitgekeerd.

De Commissie stelt de Italiaanse Regering er voort van in kennis, dat zij de overige Lid-Staten en andere belanghebbenden zal aanmanen hun opmerkingen kenbaar te maken door middel van de bekendmaking van deze brief in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*."

De Commissie maant de overige Lid-Staten en andere belanghebbenden aan binnen één maand na de datum van deze mededeling hun opmerkingen toe te zenden aan het volgende adres:

Europese Commissie,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel.

Deze opmerkingen zullen aan de Italiaanse Regering worden medegedeeld.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

EUROPEES WAARNEMINGSCENTRUM VOOR DRUGS EN
DRUGSVERSLAVING (EWDD)

Algemeen vergelijkend onderzoek voor tijdelijke functionarissen

(96/C 151/10)

Het Europees Waarnemingscentrum voor Drugs en Drugsverslaving publiceert in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 151 A van 25 mei 1996 de volgende aankondiging van vergelijkend onderzoek:

— Aanwerving van 3 tijdelijke functionarissen (2 van categorie A, 1 van categorie B).

Bepaling, evaluatie en voorbereiding van de bekendmaking van voorbeelden van goede
praktijken bij het gebruik van software en multimedia voor onderwijsdoeleinden

Openbare aanbesteding (DG XXII/12/96)

(96/C 151/11)

1. **Aanbestedende dienst:** De Europese Commissie, Directoraat-generaal Onderwijs, opleiding en jeugdzaken (DG XXII), Nieuwe technologieën in onderwijs en opleiding, ter attentie van de heer A. Dumort, B 7-8/03, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tel. (32-2) 296 62 97. E-mail: josiane.debecker@dg22.cec.be. Telex COMEU B 21877. Telegrafisch adres: COMEUR BRUXELLES.

2. **Categorie der diensten:** Nr. 10. CPC-indeling 64.

Titel van het onderzoek: bepaling, evaluatie en voorbereiding van de bekendmaking van voorbeelden van goede praktijken bij het gebruik van software en multimedia voor onderwijsdoeleinden.

Beoogd wordt actuele informatie te verstrekken over het gebruik van nieuwe informatie- en communicatietechnologie en diensten (programmatuur, multimedia, audiovisueel), onderwijsdoeleinden in diverse

plaatsen. Dit omvat een inventaris, een analyse van de pedagogische concepten, de ontwikkeling van evaluatiecriteria en de voorbereiding van de bekendmaking van voorbeelden van goede praktijken.

3. **Plaats van levering:** Zie punt 1.

4. a), b)

c) Rechtspersonen dienen de namen en beroepskwalificaties te verstrekken van de stafleden die met de uitvoering van de dienst zullen worden belast.

5. Men kan geen inschrijvingen voor slechts een deel of delen van de vereiste diensten indienen.

6.

7. **Duur van het contract:** 18 maanden met ingang van de datum waarop het contract door beide partijen wordt ondertekend.

8. a) **Naam en adres van de dienst waar de instructies voor het onderzoek verkrijgbaar zijn:** Zie punt 1.
- b) **Uiterste datum voor deze aanvragen:** 28. 6. 1996.
- c) **De instructies voor het onderzoek kunnen per telefax of brief worden aangevraagd:** Verzoeken per telefax dienen per brief te worden bevestigd, deze dient te worden verzonden voor het verstrijken van de uiterste datum vermeld in punt 8, sub b).
9. a) **Uiterste datum voor het indienen der inschrijvingen:** 8. 7. 1996.
- b) **Naam en adres van de dienst waar de voorstellen moeten worden ingediend:** Zie punt 1.
- c) De inschrijvingen moeten in één van de officiële talen van de Europese Unie in 6 exemplaren zijn gesteld.
10. a) **Personen die de opening der inschrijvingen mogen bijwonen:** Officiële vertegenwoordigers van de Europese Commissie en 1 gevolmachtigde vertegenwoordiger per inschrijver (indien zij dit willen).
- b) **De opening vindt plaats op:** 16. 7. 1996 (10.00), in rue Belliard/Belliardstraat 5-7, kantoor 8/03, B-1040 Bruxelles/Brussel.
- 11.
12. **Belangrijkste financieringsvoorwaarden:** De betalingsvoorwaarden voor het onderzoekscontract staan vermeld in de aanbestedingsstukken.
- Op het contract zijn de voorwaarden van toepassing die gelden voor contracten die de Europese Commissie opstelt.
13. **Rechtsvorm in het geval van combinaties van inschrijvers:** Voorstellen mag men individueel of gezamenlijk indienen. Indien 2 of meer gegadigden een gezamenlijke inschrijving indienen, dient 1 van hen op te treden als hoofdpoddrachtnemer en verantwoordelijk vertegenwoordiger.
14. **Informatie omtrent de situatie van de gegadigde:** De inschrijver dient aan te tonen:
- a) bewijs van financiële en economische draagkracht, waaruit blijkt dat hij de in deze aankondiging vermelde en nader in de aanbestedingsstukken omschreven werkzaamheden kan uitvoeren. De financiële en economische draagkracht kan men aantonen door 1 of meer van de volgende referenties:
- bankverklaringen;
- balansen of uittreksels uit de balansen;
- verklaring inzake de totale omzet en de omzet aan gelijkaardige diensten;
- b) ervaring met ten minste onderwijs- en pedagogische werkwijzen, telecommunicatiediensten en telematicatoepassingen, technische aspecten van educationele dienstverlening, marktonderzoek, productie en gebruik van elektronisch toegankelijke informatie;
- c) kennis van software, multimedia en audiovisuele middelen voor onderwijsdoeleinden (technische en pedagogische aspecten, leermethodes, vraagstukken omtrent productie van de inhoud, overheids- en particuliere initiatieven) in alle Lid-Staten van de EU en andere OESO-landen.
- Meer inlichtingen staan in de instructies vermeld.
15. **Gestanddoeningstermijn:** Zes maanden vanaf de uiterste datum voor ontvangst der inschrijvingen.
16. **Gunningscriteria:** Het contract wordt gegund aan de gegadigde met inschrijving met de beste prijs/kwaliteitverhouding, gelet op de in de instructies vastgelegde criteria.
- 17., 18.
19. **Datum van verzending van de aankondiging:** 14. 5. 1996.
20. **Datum van ontvangst van de aankondiging door het BOPEG:** 15. 5. 1996.
21. De inschrijvers moeten gevestigd zijn in een Lid-Staat van de Europese Unie, de Europese Economische Ruimte of een staat die de GATT-Overeenkomst heeft ondertekend volgens het beginsel van wederkerigheid.

Technisch, juridisch, economisch en strategisch toezicht op de levering van software en multimedia voor onderwijsdoeleinden

Openbare oproep tot inschrijving (DG XXII/14/96)

(96/C 151/12)

1. **Aanbestedende dienst:** De Europese Commissie, Directoraat-generaal Onderwijs, opleiding en jeugdzaken (DG XXII), Nieuwe technologieën in onderwijs en opleiding, ter attentie van de heer A. Dumort, B 7-8/03, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tel. (32-2) 296 62 97. E-mail: josiane.debecker@dg22.cec.be. Telex COMEU B 21877. Telegram-adres: COMEUR BRUXELLES.

2. **Categorie van de dienst:** Nr. 10. CPC-indeling 864.

Titel van het onderzoek: Technisch, juridisch, economisch en strategisch toezicht op de levering van software en multimedia voor onderwijsdoeleinden.

Beoogd wordt actuele informatie te verstrekken inzake levering van nieuwe informatie- en communicatietechnologie en -diensten (software, multimedia, audiovisueel) voor onderwijsdoeleinden in Europa, alsmede een selectie van overige landen: marktschetsen en -posities, strategieën, lijsten van technologieën, diensten en techno-economische evaluatie, procedures inzake voorschriften, wetgeving en financiën.

3. **Plaats van levering:** Zie punt 1.

4. a), b)

c) Rechtspersonen dienen de namen en beroepskwalificaties te verstrekken van de stafleden die met de uitvoering van de dienst zullen worden belast.

5. Men kan geen inschrijvingen voor een deel of delen van de vereiste diensten indienen.

6.

7. **Duur van de overeenkomst:** 18 maanden, ingaande op de datum waarop het contract door beide partijen wordt ondertekend.

8. a) **Naam en adres van de dienst waar de instructies voor het onderzoek verkrijgbaar zijn:** Zie punt 1.

b) **Uiterste datum voor deze aanvragen:** 28. 6. 1996.

c) **Verzoeken om de instructies voor het onderzoek dienen per telefax of schriftelijk te worden gedaan:** Verzoeken per telefax dient men te bevestigen per brief, verzonden voor het verstrijken van de uiterste datum vermeld in punt 8, sub b).

9. a) **Uiterste datum voor de indiening der inschrijvingen:** 8. 7. 1996.

b) **Naam en adres van de dienst voor verzending van de voorstellen:** Zie punt 1.

c) Inschrijvingen moeten in één van de officiële talen van de Europese Unie in 6 exemplaren zijn gesteld.

10. a) **Personen die de opening der inschrijvingen mogen bijwonen:** Officiële vertegenwoordigers van de Europese Commissie en 1 gevolmachtigd vertegenwoordiger per inschrijver (indien zij dit willen).

b) **De opening vindt plaats op:** 16. 7. 1996 (15.00), rue Belliard/Belliardstraat 5-7, kantoor 8/03, B-1040 Bruxelles/Brussel.

11.

12. **Belangrijkste voorwaarden voor financiering:** De betalingsvoorwaarden voor het onderzoekscontract staan gedetailleerd in de aanbestedingsstukken.

Op het contract zijn de voorwaarden van toepassing die gelden voor contracten die de Europese Commissie opstelt.

13. **Rechtsvorm ingeval van combinaties:** Voorstellen kan men individueel of gezamenlijk indienen. Als 2 of meer gegadigden gezamenlijk inschrijven, dient 1 van hen op te treden als hoofdopdrachtnemer en verantwoordelijk vertegenwoordiger.

14. **Informatie omtrent de situatie van de gegadigde:** De inschrijver dient aan te tonen:

a) bewijs van financiële en economische draagkracht, waaruit blijkt dat hij de in deze aankondiging vermelde en nader in de aanbestedingsstukken omschreven werkzaamheden kan uitvoeren. De financiële en economische draagkracht kan men aantonen door 1 of meer van de volgende referenties:

bankverklaringen;

balansen of uittreksels uit balansen;

een verklaring inzake de totale omzet en de omzet inzake relevante diensten;

b) de ervaring met ten minste telecommunicatiediensten en telematicatoepassingen, technische aspecten van verlening van onderwijsdiensten, relevante markten, productie en gebruik van elektro-

nisch toegankelijke informatie, economische aspecten van relevante markten;

- c) de kennis van software voor onderwijsdoeleinden, multimedia en audiovisuele instrumenten (technische en pedagogische aspecten, vraagstukken omtrent de productie van de inhoud, particuliere strategieën) in alle EU-Lid-Statens en andere OESO-landen.

Meer inlichtingen staan vermeld in de instructies.

15. **Gestanddoeningstermijn:** Zes maanden vanaf de uiterste datum voor de ontvangst der inschrijvingen.
16. **Gunningscriteria:** Het contract wordt gegund aan de gegadigde organisatie met de inschrijving met de be-

ste prijs/kwaliteit-verhouding, gelet op de in de instructies vastgelegde criteria.

17., 18.

19. **Datum van verzending van de aankondiging:** 14. 5. 1996.

20. **Datum van ontvangst van de aankondiging door het BOPEG:** 15. 5. 1996.

21. Inschrijvers moeten gevestigd zijn in een Lid-Staat van de Europese Unie, de Europese Economische Ruimte of in een staat die de GATT-Overeenkomst heeft ondertekend volgens het beginsel van wederkerigheid.

Technische en logistieke ondersteuning

Aankondiging van geplaatste opdracht

(96/C 151/13)

1. **Aanbestedende dienst:** Europese Commissie, Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek, Instituut Milieuzaken, Europees Bureau voor chemische producten, TP 280, I-21020 Ispra (VA).

Tel. (039-332) 78 96 63. Telefax (039-332) 78 99 63.

2. **Procedure van gunning:** Openbare procedure.
3. **Categorie van de dienst en beschrijving:** Technische en logistieke ondersteuning van de activiteiten van het Europees Bureau voor chemische producten.
4. **Datum van gunning van de opdracht:** 25. 3. 1996.
5. **Gunningscriteria van de opdracht:**

a) algemeen

- kwaliteit en helderheid van de inschrijving,
- voorgestelde werkmethode,
- vereiste organisatietermijn,
- kwalificaties van het personeel dat verantwoordelijk is voor de uitvoering van de in punt 3 vermelde diensten,

b) prijs.

6. **Aantal ontvangen inschrijvingen:** 6.

7. **Naam en adres van de opdrachtnemer:** Equattro snc di R. Barberi e A. Chiesa., via Varese 2, I-21020 Monvalle (VA).

8. **Betaalde prijs of prijzen:**

- eerste fase: 190 400 ECU,
- tweede fase: 189 100 ECU.

9., 10.

11. **Datum van publicatie van de aankondiging in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen:** 11. 10. 1995. 95/S 194-102895/EN.

12. **Datum van verzending van de aankondiging:** 17. 5. 1996.

13. **Datum van ontvangst door het BOPEG:** 17. 5. 1996.

14.